

**KARADENİZ İHRACATÇI BİRLİKLERİ  
GENEL SEKRETERLİĞİ**



**Sayı** : 35649853-TİM.KİB.GSK.TEŞVİK.2021/1458-2980

Giresun, 19/08/2021

**Konu** : Romanya 27. Dönem KEK Toplantısı

**E-POSTA**

**KARADENİZ İHRACATÇI BİRLİKLERİ ÜYELERİNE SİRKÜLER  
2021 /404**

Sayın üyemiz,

T.C. Ticaret Bakanlığının bir yazısına atfen, Türkiye İhracatçılar Meclisinden alınan 18/08/2021 tarih 456-2276 sayılı yazıda;

Türkiye - Romanya 26. Dönem karma Ekonomik Komisyonu (KEK) Toplantısı 2013 yılında gerçekleştirilmiş ve ilgili Protokol Romanya Başbakanının 19 Eylül 2013 tarihinde ülkemize gerçekleştirdiği resmi ziyaret sırasında imzalandığı, bilahare, 2 Ekim 2019 tarihinde Ankara'da yapılması planlanan Türkiye - Romanya 27. Dönem KEK Toplantısı ise Romanya'da Hükümetin düşmesi nedeniyle iptal edildiği, 27. Dönem KEK Toplantısı Protokolüne ek olarak hazırlanmış olan taslak eylem planının da anılan toplantının iptali neticesinde nihayete erdirilemediği, Eş Başkanlığı Cumhurbaşkanı Yardımcımız Sayın Fuat OKTAY tarafından yürütülmekte olan Türkiye Romanya 27. Dönem KEK Toplantısının 4-15 Ekim 2021 tarihleri arasında yapılmasının planlandığı ve tarih kesinleştğinde ayrıca bilgi verileceği belirtilmektedir.

Söz konusu yazıda devamla, 27. Dönem KEK Toplantısı hazırlıkları kapsamında, firmalarımızın karşılaştığı sorunlar ile taslak eylem planı ve protokole ilişkin görüş ve önerilerin derlenmesine ihtiyaç duyulduğu bildirilmektedir.

Bu çerçevede, verilecek cevaba esas teşkil etmek üzere, Romanya pazarında firmalarımızın karşılaştığı sorunlar ile varsa taslak eylem planı ve protokole ilişkin görüş ve önerilerin, bir örneği ilişik bulunan sorun bildirim formunda belirtilerek **en geç 25 Ağustos 2021 Çarşamba günü saat 15.00'e tarihine kadar** Genel Sekreterliğimize iletilmesi gerektiği hususunu bilgilerinize sunarız.

*e-imzalıdır*

**Sertaç Ş. TORAMANOĞLU**  
**Genel Sekreter a.**  
**Şube Müdürü**

**Ekler:**

**Ek1-** Romanya Eylem Planı Taslağı

**Ek2-** KEK Protokol Taslağı

**Ek3-** Sorun Bildirim Formu

**Karadeniz İhracatçı Birlikleri Genel Sekreterliği**

Atatürk Bulvarı No:19/E PK.51 28200 GİRESUN

Telefon: 0.454.2162426 (PBX)

Faks: 0.454.2164842-2168890

e-posta: kib@kib.org.tr Web : www.kib.org.tr

Ayrıntılı bilgi için: Sertaç Ş. TORAMANOĞLU – Şube Müdürü



# **PROTOCOL**

## **OF THE TWENTY SEVENTH SESSION OF THE TURKISH-ROMANIAN JOINT ECONOMIC COMMISSION**

The Turkish - Romanian Joint Economic Commission (hereinafter referred to as the Joint Economic Commission JEC) established in accordance with the understanding reached between the Governments of both Sides on 14 June 1970, held its Technical Meeting for the Twenty Seventh Session in Ankara, on 30 September - 02 October 2019.

The Turkish delegation was led by H.E. Mr. Fuat Oktay, Vice President of the Republic of Turkey and the Romanian delegation was led by H.E Mr. Mihai-Viorel Fifor, Vice Prime Minister for Romania's Strategic Partnerships' Implementation.

The members of the two delegations are listed in Annex I of this Protocol.

Both Sides prepared the Action Plan, annexed as Annex II to this Protocol, with a view to rapidly realize the agenda items and agreed issues of the Protocol of Twenty Seventh Session of the Turkish - Romanian JEC in a certain timetable and in order to obtain tangible results.

**Both sides will ensure at their utmost capacity that the two Agreements, annexed as Annex III to this protocol, will be implemented as rapidly as possible.**

The Action Plan includes .... actions in .... different areas, which will contribute to the development of the bilateral cooperation between the Republic of Turkey and Romania.

**Romania will continue to support Turkey's accession process to the EU as well as efforts towards the modernization of the Customs Union.**

Both Sides recognized that the problems encountered by Turkey regarding free trade agreement negotiations with third countries have negative effects not only on Turkish firms but also on the EU firms operating in Turkey. The Turkish Side requested the support of the Romanian Side for inviting the European Commission to further collaborate with Turkey to find a concrete solution to this issue.

The Turkish Side, regarding the safeguard measure of the EU on the importation of steel products, underlining the high importance that Turkey attaches on favoring of a measure that will least affect the implementation of the Free Trade Agreement on Coal and Steel Products between Turkey and the EU and allocation of global quotas rather than country specific quotas within this framework, asked the support of the Romanian Side on these issues before the EU Commission.

Both Sides decided to hold the Twenty Eight Session of the Turkish - Romanian JEC in Bucharest, on a date to be agreed through diplomatic channels.

Done on 30 September – 02 of October, 2019, in Ankara, in two original copies in the English language, **both texts being equally authentic** and signed on 02 October, 2019, in Ankara.

**FOR THE GOVERNMENT  
OF  
THE REPUBLIC OF TURKEY**

**FOR THE GOVERNMENT  
OF  
ROMANIA**

**Fuat OKTAY**

**Mihai-Viorel FIFOR**

**Vice President**

**Vice Prime Minister for Romania's  
Strategic Partnerships' Implementation**

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Labour and Social Protection	1.	The Administrative Arrangement on the Application of the Social Security Agreement, amended on 23 March 2015, will be signed.	“Administrative Arrangement on the Application of the Agreement between the Republic of Turkey and Romania on Social Security”, which was amended on March 23 <sup>th</sup> 2015, will be signed.	2020 I. quarter	Ministry of Family, Labour and Social Services	Ministry of Labour and Social Justice
Labour and Social Protection	2.	Memorandum of Understanding on Cooperation in the Fields of Labour and Social Protection will be signed.	Signing the MoU, together with the Administrative Arrangement, during an official visit in the first quarter of 2020.	2020 I. quarter	Ministry of Family, Labour and Social Services	Ministry of Labour and Social Justice

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Environment	3.	An experience sharing programme will be launched between the relevant ministries.	Visiting the Environmental management practices in both countries on-site by representatives of the Ministries and Municipalities from both countries in order to share experiences on Environmental Management issues. In addition to these technical visits; it is also possible to conduct joint activities such as planning, training, and/or organizing seminars and workshops. Subjects: - Zero waste, waste management, Zero Waste Blue, management of marine litter and microplastics, -Wastewater Management, waste management in Marpol Convention, provision of plans and equipment for the facilities planned to be prepared and managed for marine oil pollution, Management of Ozone Depleting Substances and Fluorinated Greenhouse Gases.		Ministry of Environment and Urbanization  Iller Bank	Ministry of Environment       Ministry of Transport
Environment	4.	Expo Organization on environment management will be organized in the margin of the Turkey-Romania Business Forum.	Organizing an Expo on Environmental Management in the margins of the Turkey-Romania Business Forums to be held in the future. The relevant industries and municipalities will take part in the expo.	2020	Ministry of Environment and Urbanisation, Ministry of Trade, Municipality, Related Sector	Ministry of Environment  Ministry for Business Environment, Commerce and Entrepreneurship  Ministry of Regional Development and Public Administration

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Urbanization and Environment	5.	A number of experience sharing programmes on following areas will be conducted between the Ministry of Environment and Urbanization of Turkey and Ministry of Regional Development and Public Administration of Romania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- spatial planning</li> <li>- maritime spatial planning</li> <li>- ecological planning and urban design</li> <li>- settlement and structuring and fight against illegal construction</li> <li>- National Smart Cities Strategy</li> <li>- efficient Management of Biodiversity in Protected Areas and Impact of Climate Change</li> <li>- identifying Marine Protected Areas</li> <li>- integrated coastal zone management</li> </ul>	2020	Ministry of Environment and Urbanization	Ministry of Regional Development and Public Administration
Disaster Management	6.	A meeting or workshop within the framework of “Project On Development of Risk Mitigation Measures and Criteria Conducted In Spatial Plans” will be organized.	The “Project On Development of Risk Mitigation Measures and Criteria Conducted In Spatial Plans” which will be started in the last quarter of 2019 concerning disaster risk planning. A meeting or workshop will be arranged within the framework of this project in order to exchange of knowledge and experience with the Romanian side	2019 (December)- 2020 (December)	Ministry of Environment and Urbanization	Ministry of Regional Development and Public Administration

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Disaster Management	7.	Knowledge and experience on disaster management technology and systems will be shared through trainings, workshops and field exercises.	Working on issues such as detection of building damages, infrastructure damages, determination of buildings that are in need of emergency demolition, demolition, debris evacuation and damage detection studies for buildings that are damaged by earthquakes, floods and all other kind of disasters within the scope of Turkey Disaster Response Plan (TAMP). In order to ensure that citizens living in rural and urban areas suffer less from natural disasters, information, systems and technology will be transferred through trainings, education and field studies. With the aid of such exchanges, both sides will be able to improve methodologies for the construction of buildings that are compatible for regional conditions and usage type.	November 2019 – November 2020	Ministry of Environment and Urbanization	Ministry of Regional Development and Public Administration
Urbanization	8.	Visits will be realized and cooperation protocols will be signed in the field of regulatory documents related to combating illegal construction, urbanism and construction.	Inspection; - Exchange of experience in the field of regulatory documents related to anti-construction, urbanism and construction - In this context, mutual training programs, meetings, scientific-technical visiting programs and bilateral cooperation protocols for the purpose of introducing EBIS (Electronic Monitoring System for Concrete), which is used for monitoring concrete using RFID tag, will be realized.	2019-2020	Ministry of Environment and Urbanization	Ministry of Regional Development and Public Administration

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Environment and Urbanization	9.	Cooperation regarding green buildings, zero-energy buildings and energy performance improvement in buildings will be strengthened.	<p>In order to improve the exchange of experiences and cooperation a workshop will be organized where each country will bring together public and private sector representatives.</p> <p>The workshop program is split into two parts.</p> <p>In the first part of the workshop, the BEP-TR software, which is used to determine the energy performance and greenhouse gas emission classes of buildings, will be introduced. The BEP-TR software is prepared in accordance with the European Union standards and directives.</p> <p>Bearing in the mind the technical needs and properties of buildings and settlements, the second part will introduce the YeS-TR system, which is used to document the evaluation of buildings' environmental, social and economic performance and sustainability.</p>	2020-2021	Ministry of Environment and Urbanization	Ministry of Regional Development and Public Administration
Urbanization	10.	Cooperation for the modernization of Land Registry, Cadastre and Mapping systems of Romania	<p>Examining the Romanian land registry and cadastre system, conducting needs analysis in terms of ownership determination and cadastral studies and cooperate on sharing information and experiences.</p> <p>For this purpose:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- forming a working group by experts from the relevant institutions of the countries.</li> <li>- The working group will analyze the current situation and prepare studies to identify common areas of cooperation.</li> </ul>	January 2020 - December 2020	Ministry of Environment and Urbanization	Ministry of Regional Development and Public Administration



Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Environment	11.	In the context of cooperation with the Romanian Ministry of Environment a “Memorandum Of Understanding Between The Government Of The Republic Of Turkey And The Government Of Romania On Cooperation In The Field Of Environment” will be signed.	The Romanian Minister of Environment has been invited to Turkey. The agreement can be signed during a visit.	2020	Ministry of Environment and Urbanization	Ministry of Environment
Urbanization	12.	“Memorandum Of Understanding Between The Government Of The Republic Of Turkey And The Government Of Romania On Cooperation In The Field Of Urbanization” will be signed.	An MoU regarding cooperation on Urbanization has been conveyed to the Romanian authorities through the Ministry of Foreign Affairs on 25.04.2019.	Until 31 December 2020	Ministry of Environment and Urbanization	Ministry of Regional Development and Public Administration
Trade	13.	Facilitation of visa procedures for business people	Addressing the facilitation of business travels to both countries for the business community in the annual 2020 consular consultations	2020	Ministry of Interior/ Ministry of Trade/Ministry of Foreign Affairs	Ministry of Foreign Affairs/ Ministry of Internal Affairs
Defence Industry	14.	Allowing Turkish companies to participate in Defense Industry tenders.	It is expected that the future tendering of defence procurement contracts will not require bidder companies to be based in “NATO and EU member states,” which was a specification included in the previously held Corvette Procurement tender, thus allowing the participation of Turkish companies to such tenders.	2019-2020	Presidency of Defence Industries-Ministry of Foreign Affairs	Romania Prime Ministry – Romania Ministry of Defence – Romania Ministry of Economy, Trade and Business Environment

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Trade	15.	Memorandum of Understanding (MoU) in the field of Accreditation will be signed.	Exchange of auditors and technical experts working in the field of accreditation in order to ensure transfer of information and the uniformity of practices.	2019 December-2022	TÜRKAK	RENAR
Banking and Finance	16.	Providing buyer's credit under the International Loans Programs.	<p><b>Turkish side:</b> Export of Turkish goods and services to Romania by the Turkish companies will be evaluated and supported on transaction basis under the sovereign guarantee of Romania or through the limits that shall be allocated to Romanian banks.</p> <p><b>Romanian side:</b> In the scope of the contracts which are signed by Turkish companies;  -Official loan application of Romanian State for public sector transactions,  -Loan application of Romanian banks for private sector transactions in accordance with the buyers'/exporters' demands are required.</p>	2020	Turk Eximbank	Public institutions who are authorized to borrow on behalf of the Romanian State for the public sector transactions - Romanian banks for the private sector transactions.

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Sport and Youth	17.	Cooperation opportunities will be created between Turkey and Romania in the field of sports tourism	Promoting the participation of public and private bodies and organizations from Romania that are active in the fields of sports tourism, in the Hestourex World Health, Sports and Alternative Tourism Exhibition to be held in Antalya on 9-12 April of 2020. Mutual promotion of Turkish and Romanian travel agencies, tour operators and tourism facilities. Enabling meetings and bilateral talks with their Turkish counterparts for the Romanian public/private sector representatives participating in Hestourex 2020. Facilitating mutual advertisement of Turkish and Rumanian sports and tourism potential and opportunities in this field. Establishing a delegation of professionals working in the area of sports tourism in Romania and ensuring the participation of this delegation in the exhibition.	2020	Ministry of Youth and Sports	Romania Ministry of Youth and Sport
Sport and Youth	18.	Developing exchange projects and mobility programs for the professionals working for youth and in the area of youth activities.	Preparing a cooperation program in the field of Youth and Sports for the years of 2020 and 2021. Reaching an agreement on the dates, topics agreeing upon the dates, subjects and themes of the exchange.	2020	Ministry of Youth and Sports	Romania Ministry of Youth and Sport

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Tourism	19.	Turkey-Romania 16. Joint Committee on Tourism will be organized.	Turkey-Romania 15. Joint Committee on Tourism was organized between 25-27 January 2002 in Istanbul. At the end of the meeting it had been agreed that 16. Joint Committee on Tourism was to be organized in Romania; however, there has been no progress in this issue so far.	Last quarter of 2020 - 2021	Ministry of Culture and Tourism	
Tourism	20.	Hosting Rumanian opinion leaders/public figures/celebrities in our country.	Opinion leaders/public figures/celebrities from Romania will be invited to Turkey and hosted by the Ministry of Culture and Tourism.	2020	Ministry of Culture and Tourism	
Tourism	21.	Promotional activities will be realized in Romania.	Advertisements regarding Turkey will be broadcast/published in prominent media organs in Romania.	2020	Ministry of Culture and Tourism	
Culture	22.	Reciprocal participation in theater festivals in both countries will be realized.	Participation of Romanian theater groups in one of the international festivals held annually in six different Turkish cities will be enabled. Based on the principle of reciprocity, participation of theater plays, performed by Turkish State Theaters, in the theatrical festivals organized in Romania will be encouraged.	2020-2021	Ministry of Culture and Tourism Ministry of Foreign Affairs	

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Culture	23.	Agreement on Joint Cinematographic Production will be signed.	Signing an agreement on joint production with a view to strengthening possibilities of cooperation between two countries in the area of cinema.  Forwarding a Draft Text of Agreement to the Rumanian side.	2019-2020	Ministry of Culture and Tourism  Ministry of Foreign Affairs	
Culture	24.	Signing a Protocol on TIKa (Turkish Cooperation and Coordination Agency) Program Coordination Office in Bucharest  Agreement on Development Cooperation between The Republic of Turkey and the Republic of Romania will be signed.	Our proposals have been submitted to the Romanian side. Romanian response is expected.	2020	TIKA (Turkish Cooperation and Coordination Agency)	
Tourism	25.	Enhancing cooperation in the area of tourism especially in health tourism.	Enhancing cooperation in the area of health will be beneficial for both sides. It is planned to utilize Turkey's potential in the area of health tourism in an efficient way and carry out promotional campaigns in order to increase the number of Romanians visiting Turkey for medical treatment.	2019-2020	Ministry of Health / Ministry of Culture and Tourism	

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Education	26.	“Protocol on the Working Conditions of the Kemal Atatürk National College Between the Republic of Turkey and Romania” will be signed with a view to updating the “Protocol on the Working Conditions of the Kemal Atatürk Theology and Pedagogy High School in Medgidia” signed on 13.07.1995.	The Parties will commit to do their best to reach an agreement on the text of the Protocol and to sign it as soon as possible.  (....Including the working conditions and status of the personnel sent by the Turkish Ministry of National Education, the status of the graduates and the physical infrastructure.) (TBD)	2020	Ministry of National Education	Romanian Ministry of National Education
Education	27.	Cooperation for strengthening the quality of education and infrastructure of Kemal Atatürk National College in Medgidia.	The Parties will closely cooperate to ensure a high quality of education and infrastructure of the school, including looking for options to move the high-school classes to Constanta.	2022	Ministry of National Education	Romanian Ministry of National Education and local authorities
Health	28.	Turkey-Romania Joint Working Group will be established to ensure the implementation of the Agreement dated 2018 more effectively.	- The Romanian Side is expected to appoint the members of the Joint Working Group and notify Turkey accordingly through diplomatic channels. It is also expected that the Romanian side also submits its views on organization of the first periodic meeting of the Joint Working Group in October 2019.	October 2019	Ministry of Health of the Republic of Turkey	Ministry of Health of Romania

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Health	29.	The Turkish side is expecting a technical delegation from Romania to start working on the hospital planned to be built, with PPP model, in Constanta in accordance with the request of the Romanian Minister of Health. The meetings with the technical delegation will take place in October 2019.	A technical delegation from Romania was invited to hold meetings on the construction of the hospital in Constanta for the dates of 26-29 August 2019 or 03-06 September 2019.	2019	Ministry of Health of the Republic of Turkey / DEİK / TOBB	Ministry of Health of Romania
Health	30.	“Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of Romania on Cooperation in the field of Health Investments” will be signed.	The agreement prepared by the Ministry of Health of Turkey to support the construction of the hospital with PPP model in Constanta will be signed in order to provide the basis for joint working group activities.	March 2020	Ministry of Health of the Republic of Turkey / DEİK / TOBB	Ministry of Health of Romania

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Health	31.	A protocol will be signed in the fields of health tourism, medicine, pharmacy, medicines, medical devices, health informatics as well as undergraduate trainings and specialization trainings in medicine and other health professions.	<p>The Turkish Side proposes to develop alternative commercial activities between the domestic industry of Turkey, which has achieved great progress in the field of vaccines, medicines and medical devices in the recent years, and the Romanian counterparts on a win-win basis, and to develop activities through separate /protocols to be signed, in the areas of health tourism, medicine, pharmacy, medicines, medical devices, health informatics as well as undergraduate trainings and specialization trainings in medicine and other health professions.</p> <p>The Turkish Party may delegate some of her obligations within this Action Plan to International Healthcare Corporation (USHAŞ).</p> <p>Parties may sign a separate Protocol or Protocols – other than this Action Plan – for the abovementioned fields of activity under coordination of USHAS.</p>	May 2020	Ministry of Health of the Republic of Turkey / USHAŞ / DEİK / TOBB	Ministry of Health of Romania



Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Industry	32.	The 10th Session of the Joint Industry Working Group Meeting will be held in Romania.	1. 2020-2021 Industrial Cooperation Action Plan will be prepared at the 10th Session of the Joint Industry Working Group Meeting. 2. The Agenda of the 10th Meeting: -Cooperation between R&D Centers and Technoparks operating in main metal products (iron-steel and non-ferrous metals), pharmaceutical and medical device sectors  -Cooperation in lean manufacturing and model factories -Cooperation in the field of SMEs.	2020-I. Quarter	Ministry of Industry and Technology / DG for EU and Foreign Affairs	Ministry of Economy  Ministry for Business Environment, Commerce and Entrepreneurship
Industry	33.	Training programs and technical visits will be organized for Romanian experts to take advantage of Turkey's experience in the field of metal products (iron-steel and non-ferrous metals) industry.	-During the action period, representatives of the iron-steel and non-ferrous metals sectors of the two countries will be brought together and technical trainings will be provided to Romanian experts in order to enhance investments and trade. -Technical visits will be organized for Romanian experts to metal producers and test centers in Turkey. Trainings and technical visits will be organized in 4 different groups in Turkey.	January 2020 / December 2021	Ministry of Industry and Technology / DG for Industry and Productivity	Ministry of Economy  Ministry for Business Environment, Commerce and Entrepreneurship

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Industry	34.	Activities will be carried out through NGOs operating in the field of health industries to create a mechanism for the development of cooperation between Romania and Turkey in the field of pharmaceutical and medical device industry.	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Identification of the NGOs to work together in this field and establishing working groups within these NGOs.</li> <li>-Identification of contact points and sharing their information mutually,</li> <li>-Identification of cooperation areas, problems and solutions between Romania and Turkey related to R&amp;D, production and sales of biopharmaceuticals ,</li> <li>- Identification of cooperation areas, problems and solutions between Romania and Turkey related to generics, supragenerics etc., in which Turkey has a solid know-how,</li> <li>-Developing cooperation between Turkish and Romanian companies within the framework of the capabilities of Turkey, in the fields of turn-key hospital projects, mobile hospitals, project-based health support units, ambulance production, R&amp;D and manufacturing of implants and medical consumables through NGO's.</li> </ul>	2020-2023	Ministry of Industry and Technology TOBB Sectoral Assemblies and NGOs	Ministry of Economy  Ministry for Business Environment, Commerce and Entrepreneurship  Ministry of Health

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Industry	35.	A Memorandum of Understanding for cooperation will be signed on the sharing of knowledge and experience in the field of lean production and the dissemination of model factories.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sending an explanatory note to the relevant department of the Ministry of Romania on this subject,</li> <li>2. Ensuring the visit of the project group about the Model Factories founded in Turkey,</li> <li>3. Preparation of training and consultancy curriculum for the Romanian technical team,</li> <li>4. Initiation of training and consultancy services in Turkey for the Romanian technical team,</li> <li>5. Determination of the framework for consultancy on the study of the establishment of a Model Factory in Romania,</li> <li>6. Providing technical consultancy for the selection of the Model Factory settlement to be established in Romania and the establishment of a model factory,</li> <li>7. Providing sample (pilot) training and consultancy services for the Romanian Model Factory.</li> </ol>	2020-2023	Ministry of Industry and Technology	Ministry for Business Environment, Commerce and Entrepreneurship

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Industry	36.	A Memorandum of Understanding will be signed between KOSGEB and its counterpart in Romania.	<p>1- Memorandum of Understanding shall be signed.</p> <p>2- An expert exchange program will be realized in 2020 - 2021.</p> <p>3- An information program will be carried out for the Romanian delegation in Turkey.</p> <p>4- A study visit to examine the system in Romania will be organized.</p> <p>5- A B2B meeting will be organized in 2021.</p>	<p>1- 2019 - 4. Quarter</p> <p>2- 2020-III. Quarter and 2021- III. Quarter</p> <p>3- 2020-III or IV. Quarter</p> <p>4- 2020-IV. Quarter</p> <p>5- 2021- I. Quarter</p>	Small and Medium Enterprises Development Organization (KOSGEB)	Ministry of Business Environment, Trade and Entrepreneurship
Trade	37.	International Thrace-Balkan Business Forum will be held.	Within the scope of the business forum, business communities from prominent sectors will be brought together. (Planned to take place in Edirne.)	November 2019 / December 2019	Ministry of Industry and Technology Trakya Development Agency  Ministry of Trade TOBB	Ministry of Business Environment, Trade and Entrepreneurship
Seed Sector	38.	Collaboration and R & D activities will be carried out for seed breeding and seed trade.	Companies operating in the seed sector will make technical visits to share experience and increase mutual trade. (Trakya Tohum A.Ş.)	September 2020 / December 2020	Ministry of Industry and Technology / DG for Development Agencies Trakya Development Agency  Ministry of Agriculture and Forestry	Ministry of Agriculture and Rural Development

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Science and Technology	39.	Executive Programme on Scientific and Technological Cooperation will be signed.	The text of the Executive Programme has been finalized and the parties agreed on the text.  Signing of the Executive Programme by the end of 2019.	November 2019	The Scientific and Technological Research Council of Turkey (TÜBİTAK)	The Ministry of Research and Innovation of Romania (MCI)
Science and Technology	40.	A call for bilateral cooperation between TÜBİTAK and MCI will be launched.	Launching a call for bilateral cooperation, following the signing of the Executive Programme.	The 1st Quarter of 2020	The Scientific and Technological Research Council of Turkey (TÜBİTAK)	The Ministry of Research and Innovation of Romania (MCI)
Defence Industry	41.	Defence Industry Cooperation (DIC) Agreement will be renewed and signed.	The official letter which states our intention to sign the DIC Agreement was delivered to the Romanian side through the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Turkey on August 01, 2019.	In 2020	Presidency of Defence Industries	Romania Ministry of Defence
Defence Industry	42.	The 10th Turkey-Romania Defence Industry Cooperation (DIC) Meeting will be held with the participation of defense industry companies and government officials.	The official letter which states our intention to hold the DIC meeting was delivered to the Romanian side through the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Turkey on August 01, 2019.	In 2020	Presidency of Defence Industries	Ministry of Economy

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Agriculture	43.	Holding the meeting of the Agriculture Steering Committee	An invitation letter should be sent by the Romanian side.	The first half of 2020	Ministry of Agriculture and Forestry	Ministry of Agriculture and Rural Development
Forestry	44.	Exchange of information between Romanian and Turkish experts regarding combatting forest pests and forest fires.	Sharing information on existing and potential forest pests and approaches for combatting forest pests	Second half of 2020	Ministry of Agriculture and Forestry	Ministry of Waters and Forests & Ministry of Agriculture and Rural Development of Romania through National Phytosanitary Authority (ANSVSA)
Agriculture	45.	The export of bottled brand olive oil and processed hazelnuts will be increased.	Focusing on the trade of these value-added products.	1st half of 2020	Ministry of Agriculture and Forestry	Ministry of Agriculture and Rural Development
Agriculture	46.	Training on increasing bee product diversity for Turkish experts.	Training by 3 experts from Turkey by the relevant institution of Romania (costs to be covered by the Romanian side.)	2020	Ministry of Agriculture and Forestry	Ministry of Agriculture and Rural Development

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Agriculture	47.	Agreement on Cooperation in the Field of Fisheries between Turkey and Romania will be signed.	In order to improve cooperation between the two countries in the Black Sea region, signing of this agreement might be proposed to the Romanian side.	By the end of the year	Ministry of Agriculture and Forestry	Ministry of Agriculture and Rural Development
Transport	48.	Ro-Ro Line between Karasu Port and Constanta Port shall be established.	Turkish-Romanian Ro-Ro Working Group was established in May 2018 as per Protocol of Joint Committee Meeting on Road Transport. The first WG meeting was held in Constanta on 28-29 August 2018. It was agreed that the second WG Meeting is going to be held in Karasu. The Ro-Ro Line should be opened immediately after all the technical conditions for operating of the line will be settled (including the amenities of the trucks in Karasu terminal and amenities for transiting of Romania for the Turkish trucks).	August 2018 – June 2020	Ministry of Transport and Infrastructure / Ministry of Trade/Turkish Exporters' Assembly	Ministry of Transport
Transport	49.	Joint Committee meeting on Road Transport.	The joint Committee Meeting in Road Transport will be held in Romania in the first part of the year 2020. The meeting will settle the relevant provisions of the Turkish – Romanian Combined Freight Transport, including the specific understandings on promotion of Ro-Ro Line between Karasu Port and Constanta Port and finding the new opportunities for improving of road transport conditions between the two states.	First semester of 2020	Ministry of Transport and Infrastructure	Ministry of Transport

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Transport	50.	Draft Turkish-Romanian Combined Freight Transport Agreement shall be signed.	The Draft Agreement was handed over to the Romanian side during the first WG Meeting on Ro-Ro Transport held in Constanta between 28-29 August 2018. By shifting the trade between the two countries, which are mainly by road, to maritime and railway alternatives and by making use of the efficiency of these modes of transport, it is aimed to increase the trade volume.	April 2020 – September 2020	Ministry of Transport and Infrastructure	Ministry of Transport
Trade	51.	A contracting and technical consultancy committee visit to Romania will be organized.	Within the scope of this action, a cooperation seminar will be organized, B2B meetings will be held between the firms of both sides and respective public institutions will be visited.	Second quarter of 2020	The Ministry of Trade The Turkish Contractors Association	The respective constructional public institutions and NGOs
Trade	52.	Second term JETCO meetings between Turkey and Romania will be held.	The first term JETCO meeting between Turkey and Romania was held in Istanbul in April 2019. According to the MoU that was signed at the end of the meeting it was decided that the second term meeting would be held in Romania in 2020.	2020 The second quarter	The Ministry of Trade The Ministry of Foreign Affairs	The Ministry of Bussiness Environment, Commerce and Entrepreneurship
Trade	53.	A MoU for collaboration in third countries including construction businesses and health sectors will be signed	During the first JETCO meeting in April 2019, both sides agreed that this kind of a MoU can be signed in principle. In this context, the agreement can be signed during the 27. JEC meeting.	October 2nd, 2019	The Ministry of Trade Foreign Economic Relations Board of Turkey Turkish Exporters Assembly Turkish Contractors Association	The Ministry of Bussiness Environment, Commerce and Entrepreneurship



Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Trade	54.	Cooperation in the field of updating Customs Union.	In order to solve issues concerning the Customs Union, expand preferential economic and commercial relations between Turkey and the EU to areas of services and public procurement and to expand agricultural products, a process for the renewal of the Customs Union has been initiated. While negotiations with the EU and EU member states for the renewal of the Customs Unions are proceeding, to begin official negotiations, it is expected that the European Council gives the European Commission necessary authorization.	The last quarter of 2019	The Ministry of Trade  Foreign Economic Relations Board of Turkey Turkish Contractors Association PPP Working Group Turkish Exporters Assembly Turkish Constructors Association	The Ministry of Business Environment, Commerce and Entrepreneurship
Trade	55.	A joint conference/seminar about PPP will be organized with Romania by DEİK	A working group will be formed by DEİK to follow and observe the action. PPP regulations in Romania were completed in 2018. Turkey has made important contributions to Romania during this process such as sharing know-how, technical engineering knowledge, training and experience. In particular, to build new city hospitals, Turkey can share her experiences in the field of PPP with Romania, such as for building the city hospital in Costanza. In order to increase the level of contribution for PPP in the future, the Turkish side believes that organizing some events can be very beneficial for both sides. Organizing business forums and meetings in third countries greatly contributes to this process.	February 2020	The Ministry of Trade  Foreign Economic Relations Board of Turkey Turkish Contractors Association PPP Working Group Turkish Exporters Assembly Turkish Constructors Association	The Ministry of Business Environment, Commerce and Entrepreneurship

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Customs	56.	In order to increase the level of experience sharing and cooperation in the field of Customs with Romania, joint projects and training activities will be organized	<p>For instance concerning;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- naval patrols with regards to smuggling</li> <li>- coordination for pursuing yacht</li> <li>- training of detector dogs and trainers in dog training centers for the branches of tea, tobacco and banknotes</li> </ul> <p>In recent meetings held with the Romanian side, the topic of establishing dog training centers was discussed. The Romanian side conveyed that they would like to benefit from Turkey's experience in this field and take a dog training center in Turkey as a model.</p>	2019-2020	<p>The Ministry of Trade</p> <p>The Ministry of Interior</p>	Romania Customs Administration
Customs	57.	The Joint Customs Committee meeting between Turkey and Romania will be held	<p>To discuss options in the field of customs, current issues and new cooperation opportunities, the last Joint Customs Committee meeting between Turkey and Romania was held in 16 November 2017 in Bucharest. Turkey believes that the next meeting which is going to be held in Turkey in the first quarter of 2020 will be very beneficial for both sides.</p> <p>Items on the agenda that will be reviewed;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-The current situation of bilateral collaboration</li> <li>-Experience sharing</li> <li>-Fighting against smuggling</li> <li>-the joint customs investigations</li> <li>-the cooperation in the field of education</li> <li>-transit operations</li> </ul>	The first quarter of 2020	The Ministry of Trade	Romania Customs Administration

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Trade	58.	The opportunities of Romanian automotive sector will be evaluated DEİK is going to organize a meeting regarding cooperation opportunities in Bursa. Not only for Bursa, but also other cities in Turkey, especially those where TIM's Exporters' Associations are located.	It will be very beneficial to work on and conduct different activities for getting more benefits from opportunities provided by the automotive industries of Romania and Turkey.	First half of 2020	The Ministry of Trade Turkish Exporters Assembly / Uludağ Exporters' Association Foreign Economic Relations Board of Turkey The Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey	The Ministry for Business Environment, Commerce and Entrepreneurship, Respective private sectors institutions and chambers
Trade	59.	Programs will be organized for the purchasing, trade and sector committees between the two sides.	The programs of purchasing committee and sectoral trade committee organized on both sides will be supported. Until the end of 2019, the firms from Romania will be invited to at least 3 programs of the purchasing committee. Under the coordination of the Ministry of Trade, visits of sectoral trade committees in the automotive, agriculture and infrastructure will be organized between the last quarter of 2019 and the first quarter of 2020	2019-2020	The Ministry of Trade Turkish Exporters Assembly / Uludağ Exporters' Association Foreign Economic Relations Board of Turkey The Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey	The Ministry for Business Environment, Commerce and Entrepreneurship, Respective private sectors institutions and chambers

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Trade	60.	Business and Investment forums and roundtable meetings will be organized in order to increase the level of bilateral commerce, economic relations and mutual investments.	When investments through third countries are included, Romania ranks among the most invested countries abroad by Turkey, with 7,5 billion Euros worth of investments. Turkey has nearly 16 thousand companies and entrepreneurs in Romania. Organizing forums and roundtable meetings in order to increase the level of bilateral commerce, economic relations and mutual investments.	2021	The Ministry of Trade Turkish Exporters Assembly / Uludağ Exporters' Association Foreign Economic Relations Board of Turkey The Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey	The Ministry of Business Environment, Commerce and Entrepreneurship, Respective private sectors institutions and chambers
Labor and Social Security	61.	The level of cooperation among The Turkish Private Health sector, Romania Social Security Institution (CNAS) and the private health insurance providers of Romania will be increased.	The relations between The Turkish Private Health sector and Romania Social Security Institution (CNAS) and the private health insurance providers of Romania will be strengthened. In this context, a committee which includes Romania Social Security Institution (CNAS) and the private health insurance providers of Romania will be hosted in Turkey for 5 days by DEİK and these members will visit some hospitals.	The first quarter of 2020	The Ministry of Trade Foreign Economic Relations Board of Turkey The Ministry of Family, Labor and Social Services	Romania Social Security Institution (CNAS)
Romania Draft Proposals						

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions -	
					Turkish Side	Responsible Institutions - Romanian Side
Regional cooperation	62.	Bilateral cooperation will be done with the framework of Black Sea Basin Joint Operational Programme	Both sides appreciated the registered results of the cooperation within the Joint Operational Programme Black Sea Basin 2007-2013 (financed through the European Neighbourhood and Partnership Instrument - ENPI and the Instrument for pre-Accession Assistance - IPA) and also their cooperation which continues during the current programming period within the Joint Operational Programme Black Sea Basin 2014-2020 (financed through the European Neighbourhood Instrument- ENI).  Both sides underlined that Turkey and Romania have demonstrated the capacity to develop partnerships within the Black Sea Basin Programme in order to obtain European financing for implementing cross-border cooperation projects.  Both sides acknowledged the importance of the four established priorities of the current programming period:  - Jointly promote business and entrepreneurship in the tourism and cultural sectors;  - Increase cross-border trade opportunities and modernisation in the agricultural and connected sectors;  - Improve joint environmental monitoring;  - Promote common awareness-raising and joint actions to reduce and marine litter.  The Romanian side appreciated Turkey's support in the implementation of the Black Sea Basin Programme, continuously supporting the Managing Authority in its actions for the timely and proper 26 implementation of the Programme.	2020	Ministry of Environment and Urbanization	Ministry of Regional Development and Public Administration

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Maritime spatial planning	63.	Cooperation will be done with the framework of Maritime Spatial Planning in the Black Sea	In order to contribute to the effective management of marine activities and the sustainable use of marine and coastal resources, the parties agreed to develop a partnership in maritime spatial planning process, in order to analyse and organise human activities in marine areas to achieve mutual ecological, economic and social objectives.	2020	Ministry of Environment and Urbanization	Ministry of Regional Development and Public Administration

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Urbanization	64.	Cooperation in the field of spatial planning, urban development and regeneration, building construction and restoration will be increased	<p>Both Sides agreed to support an enhanced cooperation for the development of rural and urban areas as well as cooperation related to spatial planning (National spatial strategy plan, territorial planning, zoning plans), urban design, urban development and regeneration projects through the exchange of experience and best practices in the following areas:</p> <p>a) Spatial planning at several levels</p> <p>b) Urban development and regeneration projects, legislative measures and implementation process;</p> <p>c) Mass housing practices, financial instruments and measures for supporting the housing sector;</p> <p>d) Development of policy and strategy on financing, planning and implementation of housing projects, especially for citizens from disadvantaged groups;</p> <p>e) Building conservation - buildings of cultural and historical importance;</p> <p>f) Efforts to adapt and mitigate the effects of climate change in order to ensure a sustainable urban environment;</p> <p>g) Zoning, risk management and urban reconstruction measures in areas affected by disasters;</p> <p>h) Public-Private Partnerships in the housing sector;</p>	2020	Ministry of Environment and Urbanization	Ministry of Regional Development and Public Administration

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Environment	65.	Exchange of best practices for adaptation to climate change effects;  Exchange of experience regarding the mitigation of greenhouse gases;	An agreement between the two governments of the countries to increase co-operation in the field of environmental protection, including climate changes is ongoing to be signed.	2020-2021  2020-2021	Ministry of Environment and Urbanising & Ministry of Agriculture and Forestry	Ministry of Environment
Environment	66.	Exchange of experience regarding wetland protection and rehabilitation, marine biodiversity and management of protected areas;	An agreement between the two governments of the countries to increase co-operation in the field of environmental protection, including biodiversity is ongoing to be signed.	2020-2021	Ministry of Environment and Urbanising & Ministry of Agriculture and Forestry	Ministry of Environment
Environment	67.	Project development on prevention of plastic waste generation will be carried out;  Exchange of best practices regarding the management of hazardous waste from household, commercial and industrial flows;	An agreement between the two governments of the countries to increase co-operation in the field of environmental protection, including waste management is ongoing to be signed.	2020-2021  2020-2021	Ministry of Environment and Urbanising & Ministry of Agriculture and Forestry	Ministry of Environment
Civil protection	68.	Exchange of experts for transfer of know-how in the field of emergency management, disaster, but also in the field of emergency medical assistance	New action	2019-2022	Disaster and Emergency Management Presidency	Ministry of Internal Affairs/ Directorate for Emergency Situations



Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Civil protection	69.	Cooperation in the field of urban search and rescue	New action	2019-2022	Disaster and Emergency Management Presidency	Ministry of Internal Affairs/ Directorate for Emergency Situations
Civil protection	70.	Organizing training sessions for medical staff related to the emergency system (training centers, telemedicine, emergency rooms within the emergency hospitals)	New action	2019-2022	Disaster and Emergency Management Presidency	Ministry of Internal Affairs/ Directorate for Emergency Situations
Civil protection	71.	Organizing training and common exercises, including simulations in virtual reality	New action	2019-2022	Disaster and Emergency Management Presidency	Ministry of Internal Affairs/ Directorate for Emergency Situations
Civil protection	72.	Bilateral planning and development of common projects, but also strategies for disaster risk reduction	New action	2019-2025	Disaster and Emergency Management Presidency	Ministry of Internal Affairs/ Directorate for Emergency Situations
Civil protection	73.	Transfer of know-how in the field of implementation the continuity plans in emergency situations	New action	2019-2022	Disaster and Emergency Management Presidency	Ministry of Internal Affairs/ Directorate for Emergency Situations

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Civil protection	74.	Organization of various events (conferences, seminars, workshops, trainings)	New action	2019-2025	Disaster and Emergency Management Presidency	Ministry of Internal Affairs/ Directorate for Emergency Situations
Civil protection	75.	Possibility to sign MOU related to civil protection and emergency medicine	New action	2020-2021	Disaster and Emergency Management Presidency	Ministry of Internal Affairs/ Directorate for Emergency Situations
Customs	76.	The Romanian and Turkish Customs authorities will develop and strengthen cooperation in customs matters	The Customs Authorities will establish measures to prevent, detect and combat customs fraud and facilitate trade	Permanent	Ministry of Trade	Național Agency for Fiscal Administration – General Customs Directorate
Customs	77.	Increasing the efficiency of anti-fraud activities	The Parties will exchange information and best practices and will organise joint customs operations in the customs areas of interest	Permanent	Ministry of Trade Ministry of Interior	Național Agency for Fiscal Administration – General Customs Directorate
Customs	78.	Exchange of experience between the Romanian and Turkish canine teams	Canine inspectors teams of the General Customs Directorate will meet specialists of the Turkish Training Center	March 2020	Ministry of Trade	Național Agency for Fiscal Administration – General Customs Directorate

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Agriculture and Fisheries	79.	Supporting the direct contacts between economic agents and scientific research institutes from both countries in several areas of collaboration	Vegetal production: exchange of samples of new varieties of field crops, vegetables and fruits, seeds, including exchange of genetic and biologic materials used in the vegetable crops; Animal breeding: exchange of experience in animal breeding, using modern methods in selection and animals breeding; Irrigation and land reclamation: exchange of experience on using efficiently the land, land reclamation and application the agro technical measures and the new irrigation methods.	2019-2020	Ministry of Agriculture and Forestry	Ministry of Agriculture and Rural Development
Agriculture and Fisheries	80.	Promoting the agricultural products from both countries	Participation to symposia, seminars, economic missions, fairs and exhibitions in the fields organized in Romania and Turkey	2019-2020	Ministry of Agriculture and Forestry & Ministry of Trade	Ministry of Agriculture and Rural Development
Agriculture and Fisheries	81.	Facilitating promotion of bilateral trade of agricultural and food products	Encourage relevant promotion initiatives on facilitate the direct contacts between farmers from the two countries.	2019-2020	Ministry of Agriculture and Forestry & Ministry of Trade	Ministry of Agriculture and Rural Development
Agriculture and Fisheries	82.	Exchange information on fisheries and aquaculture	Organized seminar and symposia in the field both in Romania and Turkey	2019-2020	Ministry of Agriculture and Forestry	Ministry of Agriculture and Rural Development

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Agricultural Trade	83.	The transit of live animals, which takes place by ship to the port of Mersin in Turkey and then by road to certain states in the Middle East, for this reason the economic operator must address the central veterinary authority in Ankara, its written consent being required.	Efforts are going on to establish animal control and resting stations in 7 cities throughout Turkey. Projects were prepared for the stations to be established and tender procedures were initiated. The provisions of the regulation on welfare and protection during transport of animals for long trips have been postponed until the end of the year.	2019-2020	Ministry of Agriculture and Forestry	National Sanitary Veterinary and Food Safety Authority - Animal Health Department – Export Department
Agricultural Trade	84.	Until now, both countries have approved the models (templates) of sanitary veterinary certificates for the export of collagen, gelatin, dairy products, , tunicates, echinoderms, marine gastropods, as well as models of sanitary veterinary certificates were obtained by the operator for the export of honey and bee products, as well as fishery products.	* Exports of live bivalve molluscs to the EU cannot be exported to Romania due to the prohibition of our country at the end of 2021. Moreover, since there is no agreement on the export of beef from Turkey to the EU, no exports are made to Romania.	2019-2020	Ministry of Agriculture and Forestry	National Sanitary Veterinary and Food Safety Authority – Export Department
Agricultural Trade	85.	The organising and opening of new cooperation sectors for the following products of animal origin – sheep meat, poultry meat, honey and apicultural products and fishery products.	*Poultry and its products cannot be exported from Turkey to EU.	2019-2020	Ministry of Agriculture and Forestry	National Sanitary Veterinary and Food Safety Authority – Export Department

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Labour and social affairs	86.	Improving cooperation in fields of mutual interest, such as: implementation of employment policies, delivery of social services, social assistance, social inclusion, equal opportunities between women and men.	New action: exchanges of information and good practices, study visits etc.	2020-2022	Ministry of Family, Labour and Social Services	Ministry of Labour and Social Justice
Energy	87.	Intensifying bilateral dialog in the field of energy through Joint Energy Working Group	<p>Desiring to promote energy cooperation for the mutual benefit of their countries, the Parties will intensify bilateral dialog through a Joint Energy Working Group by taking into consideration the following potential cooperation areas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Regional energy projects with potential in diversification of the sources and routes of energy supply</li> <li>- Cooperation within the Southern Gas Corridor (SGC) in the future expansion stages of this project in Europe</li> <li>- LNG (specifically analyzing the potential for the use of Turkish terminals and LNG sale to Romania, including via trucks)</li> <li>- Using transit gas pipes from the territory of Romania in reverse flow system or other gas transportation options</li> <li>- CNG and underground gas storage</li> </ul>	2020	Ministry of Energy and Natural Resources	Intensifying bilateral dialog in the field of energy through Joint Energy Working Group

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Health	88.	<p>Organization, operation and financing of the health insurance system;</p> <p>The issue of the vulnerable population regarding access to health services;</p> <p>Development of the primary health care and preventive medicine services;</p> <p>The epidemiology of non-communicable diseases, reducing their burden on the population through the use of preventive character health programs;</p> <p>Monitoring of priority communicable diseases, early warning and coordinated response;</p> <p>Evaluation of the medical technologies (HTA);</p> <p>Achieving public-private partnerships regarding the development of the hospital infrastructure;</p> <p>Collaboration to ensure medical services abroad in case these are not available at national level.</p>		2020	Ministry of Health	Ministry of Health

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Tourism	89.	The Memorandum regarding the Agreement between the Government of Romania and the Government of the Republic of Turkey on the financing of projects in eligible domains (initiated by the MFA of Romania and approved by the Ministry of Tourism of Romania)	<p>The Parties may sign executive agreements in order to enable the implementation of various projects or programmes jointly decided upon tourism</p> <p>If the demand of Ministry of Tourism of Romania is to be received through our Ministry of Foreign Affairs, necessary evaluations will be made by Ministry of Culture and Tourism of the Republic of Turkey. (Kültür Bakanlığının Önerisi)</p>	3 (three) years from the date of its entry into force	Ministry of Culture and Tourism	Ministry of Tourism

		16. Joint Turkey-Romania Tourism Commission meeting will be held	Both Sides stated their satisfaction and contentment over the progress achieved in tourism sector and reaffirmed their desire towards further intensifying existing cooperation in this regard. In general terms, there is no feature of concrete proposal in action plan.	2020	Ministry of Culture and Tourism	Ministry of Tourism
<b>Sector</b>	<b>No</b>	<b>Action Plan</b> (Kültür Bakanlığının Önerisi)	<b>Action Plan</b>	<b>Period</b>	<b>Responsible Institutions - Turkish Side</b>	<b>Responsible Institutions – Romanian Side</b>
<b>Tourism</b>	<b>90.</b>		<p>Organizing 16. Joint Turkey-Romania Tourism Commission in 2020 and reviewing the following articles of agenda;</p> <p>Both Sides expressed their readiness to encourage the exchange of tourism experts and mutual participation in fairs organized in both countries in the field of tourism according to the principle of reciprocity.</p> <p>Both Sides will realize the exchanging of best practices and know-how in the field of special interest tourism, laying emphasis on cultural tourism, rural tourism, gastronomy tourism, adventure tourism, nature tourism, city break, spa and wellness tourism.</p> <p>Both Sides, emphasizing the significance of their relations and cooperation in the field of tourism at the level of the tourism industry, recognized the potential to develop new business and investment opportunities in the thriving tourism sectors of the two countries.Both Sides expressed their willingness to exchange best practices and know-how in the field of special interest tourism, laying emphasis on cultural tourism, rural tourism, gastronomy tourism, adventure tourism, nature tourism, city break, spa and wellness tourism.</p> <p>Both Sides, emphasizing the significance of their relations and cooperation in the field of tourism at the level of the tourism industry, recognized the potential to develop new business opportunities in the thriving tourism</p>			



Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Tourism	91.	Bilateral cooperation between Turkey and Romania will be intensified in the field of tourism	<p>Romania and the Republic of Turkey will cooperate in the field of tourism, taking into account the following aspects:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-exchanging information and data related to tourism and to tourism promotion on foreign markets such as China.</li> <li>-conducting specific activities in order to develop tourism promotion initiatives to increase bilateral tourism flows.</li> <li>-promoting safe, honourable and sustainable tourism.</li> <li>-exchanging of experience in the areas of promotion, marketing, destination development and management.</li> <li>-participation in travel fairs/exhibitions in each other's country.</li> <li>-encouraging organization of visits for media and tourism industry representatives in order to familiarize themselves with the tourism potential of both countries.</li> <li>-exchanging of knowledge and experience on tourism policy and staff training.</li> <li>-analyzing the opportunity of developing joint investment projects in the field of tourism.</li> </ul> <p>(Our country is not a party to this project within the context of BSEC).</p> <p>(Kültür Bakanlığının Önerisi)</p>	2020	Ministry of Culture and Tourism	Ministry of Tourism

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Tourism	92.	The Romanian Ministry of Tourism will participate in the Joint Meeting of the BSEC Working Groups on Culture and on Cooperation in Tourism	According to the agenda of the meeting	26 <sup>th</sup> November 2019, Istanbul	Ministry of Culture and Tourism	Ministry of Tourism
Trade Registers Cooperation	93.	Collaboration and exchange of information and experience between the National Trade Register Office (NTRO) of Romania and the Ministry of Customs and Trade, Directorate General of Domestic Trade, which aims to approach some topics on the data registered in the trade register and the formalities of registration in the trade register of the professionals that have this obligation, in order to improve communication between the trade registers and to encourage the business environment, subject to national legislation into force.	In the current phase, the National Trade Register Office proposes to be undertaken the following actions: - exchange of information on the procedures of registration in the trade register, as well as on the improvement of the system of keeping and updating the data from the trade register; - exchange of general and statistical information on the Turkish investment in Romania and the Romanian investment in the Republic of Turkey; - exchange of information on the legislation in the field and the way this is harmonized with the European/ International legislation; - participation to common projects with the purpose of improving the services offered to the applicants, but also of preparing its own staff; - organization of working meetings and bilateral calls on the improvement of the communication between the institutions.			National Trade Register Office

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Culture	94.	<p>Protocol of Cooperation between the Government of the Republic of Turkey and the Government of Romania for mutual restoration of immovable cultural heritage</p> <p>Parties shall cooperate in order to realize the restoration and protection of immovable cultural heritage. (Kültür Bakanlığının Önerisi)</p>	<p>Ongoing Action: first meeting between the experts of the two countries has been organized in Turkey in October 2014.</p> <p>Within the context of protocol which will be signed by the Parties, providing technical support and exchanging of experience and expert in order to realize planning and implementing issues regarding the protection and restoration of monuments inherited from our ancestors</p> <p>Final version of text of aforementioned protocol has been sent to Ministry of Foreign Affairs through official correspondence dated 25 March 2015 and numbered 58832 in order to be sent to the Romanian side. In draft protocol, it has been suggested that Parties were to be in cooperation based on the principle determined for the protection and restoration of immovable cultural heritage which is in common interest and located in the lands of two countries and principle of reciprocity. Since we have no response from the other Party, works regarding the protocol remain incomplete.</p> <p>(Kültür Bakanlığının Önerisi)</p> <p>Bottleneck: Clarification of legal aspects</p>	2019-2021	Ministry of Culture and Tourism	Ministry of Culture and National Identity

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Culture	95.	Nomination of Demetrius Cantemir's work in the UNESCO's Register Memory of the World	Ongoing Action: the second meeting between the experts of the two countries has been organized in Turkey in 2016. Identification of the manuscripts, engravings, documents and books in Romania and Turkey.  Bottleneck: Setting up of the Memory of the World's National Commission	2019-2021	Ministry of Culture and Tourism	Ministry of Culture and National Identity
Culture	96.	Restoration and conservation of the Turkish carpet kept in the Carol I Mosque, Constanța	New Action: one workshop will be held in Turkey in order to bring together the experts of the two countries with the aim to explore the possibilities for mutual cooperation Regarding restoration and conservation of the Turkish carpet kept in the Carol I Mosque, Constanta, in 2019, TİKA – Turkish Cooperation and Coordination Agency is planning a hands-on expert training program in Turkey, for 3 Romanian experts who are chosen by the Romanian Ministry of Culture. The training program will be about the renovation techniques, case studies and exhibition techniques regarding the historical Hereke carpet. With the training program, it is aimed that the Romanian experts will be able to restore the historical Hereke carpet in Romania, conforming to its original state.  (Kültür Bakanlığının önerisi)	2019-2021	Ministry of Culture and Tourism	Ministry of Culture and National Identity

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Culture	97.	Exchanges of experts and good practices in the field of intangible heritage	New Action: between 2020 and 2022 a total of 2 workshops, one in each country, will be held in order to bring together the experts of the two countries to explore opportunities for mutual cooperation	2020-2022	Ministry of Culture and Tourism Directorate	Ministry of Culture and National Identity
Culture	98.	Joint participation in projects of mutual interest promoting the cultural values of the two countries	New Action: between 2020 and 2022 a total of 2 workshops, one in each country, will be held in order to bring together the experts of the two countries to explore opportunities for mutual cooperation. The projects should be exchanged before the action and It should be confirmed by both sides.  Kültür Bakanlığının Önerisi/revize	2020-2022	Ministry of Culture and Tourism	Ministry of Culture and National Identity
Culture	99.	Training of persons working in the cultural field	New Action: between 2020 and 2022 a total of 2 workshops, one in each country, will be held in order to bring together the experts of the two countries to explore opportunities for mutual cooperation. The projects should be exchanged before the action and It should be confirmed by both sides.	2020-2022	Ministry of Culture and Tourism	Ministry of Culture and National Identity

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Water Resources	100.	Cooperation will be improved in the frame of existing bilateral Agreement (Agreement between Government of Romania and Government of Republic of Turkey for cooperation in the field of meteorology and hydrology) and also based on Organisation of the Black Sea Commission and the Organisation of the Black Sea Economic Cooperation, in the specific field of competent authority of The Ministry of Waters and Forest of Romania.	New Action: In the action phase, The responsible Ministries will initiate communication in order to establish, based on the agreement of all competent authorities, the designation of National Coordinator and the Joint Committee according with the prevision of Art. 7 of Agreement between Government of Romania and Government of Republic of Turkey for cooperation in the field of meteorology and hydrology.	Sept. 2019/ April 2020	Ministry of Agriculture and Forestry	Ministry of Waters and Forest of Romania
Scientific and technological cooperation	101.	The second Program on scientific and technological cooperation between TÜBITAC and the Ministry of Research and Innovation (MCI) will be signed	Consultation on date and venue of signing the Program	October - December 2019	Scientific and Technological Research Council of Turkey (TUBITAK)	Ministry of Research and Innovation

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Youth and Sport	102.	Common projects of co-operation in youth and sports fields, according to each country's priorities and policies in these fields.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- facilitating exchanges of information on youth and sports policies, experiences, researches in sport medicine and modern methods in anti-doping.</li> <li>- facilitating the direct contact between the national sports federations, other institutions with competences in sports field and non-governmental youth organizations.</li> </ul>	2019-2020	Ministry of Youth and Sports	Ministry of Youth and Sport of Romania
Financing	103.	Cooperation in Official Export Supports in Third Countries	“The Export-Import Bank of Romania EximBank SA" and " Export Credit Bank of Turkey (Türk Eximbank)” jointly expressed their intention to continue the dialogue within the framework of the signed cooperation agreement in order to provide support through financing, insurance and guarantee for the products and services performed by the clients of both institutions in Romania, Turkey or third countries.	2019-2020	Eximbank Ministry of Trade	EximBank

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
INVESTMENTS	104.	1. provide mutual information regarding concerns of investors about the key policies that affect the investment climate of each country 2. exchange information on investment opportunities 3. cooperate in assisting current and potential investors on overcoming the investment barriers and challenges of any kind and to provide in-depth, accurate information on laws and regulations	Related organizations of both countries will work in close collaboration in the implementation of this action and establish direct contact points in each every relevant institutions of both countries.	2019 - 2020	Investment office of Presidency	Ministry for Business Environment, Commerce and Entrepreneurship (MMACA) - InvestRomania
SMEs	105.	Exchange of experience in the area of SMEs financing and supporting programs, entrepreneurship, business facilitation policies, technology transfer, SMEs digitalisation, innovative financial instruments for start-ups and micro-enterprises (business angels, crowdfunding, seed and venture capital)	- developing an electronic platform for mutual exchange of relevant information - organizing bilateral technical meetings, on yearly basis - mutual hosting of technical experts teams, on yearly basis	2020-2022	Ministry of Industry and Technology  Small And Medium Enterprises Development Organization	Ministry for Business Environment, Commerce and Entrepreneurship (MMACA)



Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
SMEs	106.	Implementing a pilot project for supporting/financing SMEs digitalisation and/or digital enablers	<ul style="list-style-type: none"> <li>- drawing-up relevant studies in order to identify the market opportunity for implementing the project</li> <li>- establishing the nature of public aid (e.g. de minimis aid) and developing the basic scheme for project implementation</li> <li>- identifying the financing source for project implementation (e.g. state budget, EU funds)</li> </ul>	2020-2022	Ministry of Industry and Technology  Small And Medium Enterprises Development Organization	Ministry for Business Environment, Commerce and Entrepreneurship (MMACA)
SMEs	107.	Developing bilateral cooperation to consolidate the institutional capacity of Ministry for Business Environment, Trade and Entrepreneurship from Romania and Ministry of Economy/Industry and KOSGEB from Turkey, in the area of drafting policies and programs for fostering the innovation process within SMEs and increasing their competitiveness and productivity, for promoting and supporting entrepreneurship among women	<ul style="list-style-type: none"> <li>- organising business meetings, regional business fora and bilateral matchmaking sessions for SMEs in both countries, in cooperation with KOSGEB within the framework of demands coming from sectoral and professional organisations in both countries</li> <li>- organising training programs with Romanian/Turkish experts on subject of common interest for Romanian/Turkish entrepreneurs, such as business financing, marketing, performance management, internationalisation, scaling-up based on risk capital investments</li> </ul>	2020-2022	Ministry of Industry and Technology  Small And Medium Enterprises Development Organization	Ministry for Business Environment, Commerce and Entrepreneurship (MMACA)
SMEs	108.	Establishing of an common Working Group on SMEs Romania – Turkey, at the level of experts, which will meet on each year, alternative in Bucharest and in Ankara	A common working group will be established under the coordination of KOSGEB and MMACA	2020-2022	Ministry of Industry and Technology  Small And Medium Enterprises Development Organization	Ministry for Business Environment, Commerce and Entrepreneurship (MMACA)

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
SMEs	109.	Organizing sessions of experience sharing and training programs in Romania, with Turkish specialists on topics of interest	A common working group will be established under the coordination of KOSGEB and MMACA	2020-2022	Ministry of Industry and Technology  Small And Medium Enterprises Development Organization	Ministry for Business Environment, Commerce and Entrepreneurship (MMACA)
SMEs	110.	Organizing of economic missions and business meeting for Romanian and Turkish entrepreneurs, from economic fields of common interest	A common working group will be established under the coordination of KOSGEB and MMACA	2020-2022	Ministry of Industry and Technology  Small And Medium Enterprises Development Organization	Ministry for Business Environment, Commerce and Entrepreneurship (MMACA)
SMEs	111.	Supporting the establishment of Romanian-Turkish joint ventures in different economic fields of common interest	A common working group will be established under the coordination of KOSGEB and MMACA	2020-2022	Ministry of Industry and Technology  Small And Medium Enterprises Development Organization	Ministry for Business Environment, Commerce and Entrepreneurship (MMACA)
SMEs	112.	Periodically organizing exchange of information and expertise in the field of methods and tools for simplifying administrative procedures conducive to a good development of the business environment - models of good practices	A common working group will be established under the coordination of KOSGEB and MMACA	2020-2022	Ministry of Industry and Technology  Small And Medium Enterprises Development Organization	Ministry for Business Environment, Commerce and Entrepreneurship (MMACA)

## SORUN BİLDİRİM FORMU

(Romanya pazarında karşılaşılan sorunlar)

Firmanın Unvanı	
<b>Firmanın İletişim Bilgileri</b>	
Adres	
Telefon Numarası	
Faks Numarası	
E-Posta Adresi	
<b>Firmanın İlgili Personelinin İletişim Bilgileri</b>	
Adı Soyadı	
Telefon Numarası	
E-Posta Adresi	
<b>Yaşanan Sorunlara İlişkin Ayrıntılı Bilgiler ve Çözüm Önerileri</b>	